

# かわらばん

KAWARABAN

Vol.13, No. 8

2021.11

2021.9.30現在 個人会員173名 家族会員8組27名 団体会員2組 法人会員2組 学生会員5名

\*\*\* 情報カレンダー Information Calendar \*\*\*

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。

\* 1週間以内にメールの返信がない場合は、お手数ですが電話にてお問合せください。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

\* If you have not received a reply to your email within a week, please contact us by phone.

Phone: 03-6440-0233 Email: office@minato-intl-assn.gr.jp

## ★ コーヒーモーニング がいこくじん そうだんかい ～外国人のための相談会～



## ★ Coffee Morning ～Orientation to life in Japan～

がいこくじん そうだんかい にほん せいかつ こま  
外国人のための相談会です。日本の生活で困  
ていることはありますか？ MIA (港区国際交  
流 協会) のメンバーの人たちと話しましょう。MIA に  
来て、楽しくおしゃべりしませんか。オンライン  
(Zoom) でも相談できます。

いつ: 11月27日(土) 10時00分～12時00分

ことば: 日本語、英語

どこで: MIAオフィス または オンライン (Zoom)

参加費: 無料 (お金は いりません)

This is a meeting where foreign newcomers and residents can ask about problems they are having in their daily lives in Japan. After discussing your problem, stay and enjoy chatting with Minato International Association members. Please come in person or you can join us online (Zoom). Reservations are required. We look forward to meeting you!

Date & time: November 27 (Sat) 10:00–12:00

Language: Japanese, English

Place: MIA office or online via Zoom

Participation fee: free (**non-Japanese** only)

## ★ レッツ・チャット・イン・ジャパニーズ



## ★ Let's Chat in Japanese (LCJ)

にほんご べんきょう じっさい はな しかい かつ  
日本語は勉強していても、実際に話す機会のない方  
は意外と多いそうですね。そんな方々のために、私  
たち LCJ スタッフが日本語で楽しくお話しする機会を提  
供します。特にトピックを決めないで楽しくおしゃべり  
しましょう。お待ちしております！

日時: 12月4日(土) 10時00分～12時00分

場所: MIAオフィス

参加費: 無料 (お金は いりません)

It seems that many people who are studying Japanese have few opportunities to practice their Japanese conversation skills while chatting about interesting topics. We don't have a specific topic this month, but please join us and enjoy chatting.

Date & time: December 4 (Sat), 10:00–12:00

Place: MIA office

Participation fee: free

※コロナの影響で、イベントが延期になるかもしれません。まず、メールで連絡をください。

\* The above event schedule might be changed due to the spread of coronavirus infections. Please contact us by email first.



## Minato Nihongo Tomodachi no Kai

This is a Japanese conversation partner program. It is sponsored by the Minato City Office. It pairs you with a native Japanese speaker who learned "Easy Japanese" so you can enjoy your conversations. Please join us if you would like to have a lot of opportunities to speak Japanese and make friends with Japanese people. Reservations are required prior to attendance. Please contact us by email ([minatomo@minato-intl-assn.gr.jp](mailto:minatomo@minato-intl-assn.gr.jp)).

\*Basic-level Japanese is a must! (People who can conduct daily conversation in Japanese are eligible to participate.)

### Information required for application

Name, name in katakana, nationality, mobile phone number, Live/Work/Study in Minato City or Other

### Orientation

Date & time: After receiving your application, we will contact you individually by email in order to adjust the number of participants.

Place: MIA office

## みなとにほんご友だちの会

これは、日本人のパートナーと日本語で話す活動です。港区の活動です。

日本語をたくさん話したい人、日本人と友だちになりたい人は、ぜひ参加してください。

※日本語で日常会話ができる人、18歳以上の人が参加できます。



申し込み方法: メール ([minatomo@minato-intl-assn.gr.jp](mailto:minatomo@minato-intl-assn.gr.jp))

伝えること: 名前、ふりがな、国籍、携帯電話番号

港区との関係(住んでいる、仕事をしている、勉強をしている、その他)

登録会の場所: 港区国際交流協会(みなとくこくさいこうりゅうきょうかい)

いつも会うのがとても楽しみでした♪  
子どもの学校のこと、料理のことなど、  
話しました。日本の生活のなかで、  
戸惑うことも話せました。



私のほうが元気  
づけられることがたくさん  
ありました。世界が  
広がり、楽しいです!

## 港区国際交流協会 寄付金 芳名録

一般財団法人港区国際交流協会(MIA)へのご協力、心より御礼申し上げます。  
ご寄付いただきました方々への感謝の意を込め、ここにご芳名を掲載させていただきます。

- 芳名録へのお名前は、MIAへ入金された毎月15日で集計し、1ヵ月分をまとめて掲載させていただいております。
- お名前は五十音順で掲載しております。
- お名前の公表を希望されない方につきましては、掲載しておりません。
- ご寄付いただいた方で、万一お名前がもれている等のお気づきの点がありましたら、誠に恐縮ではございますが、MIA事務局までご連絡ください。

白田 佳子 様、高澤 良子 様

(2021年10月15日現在)